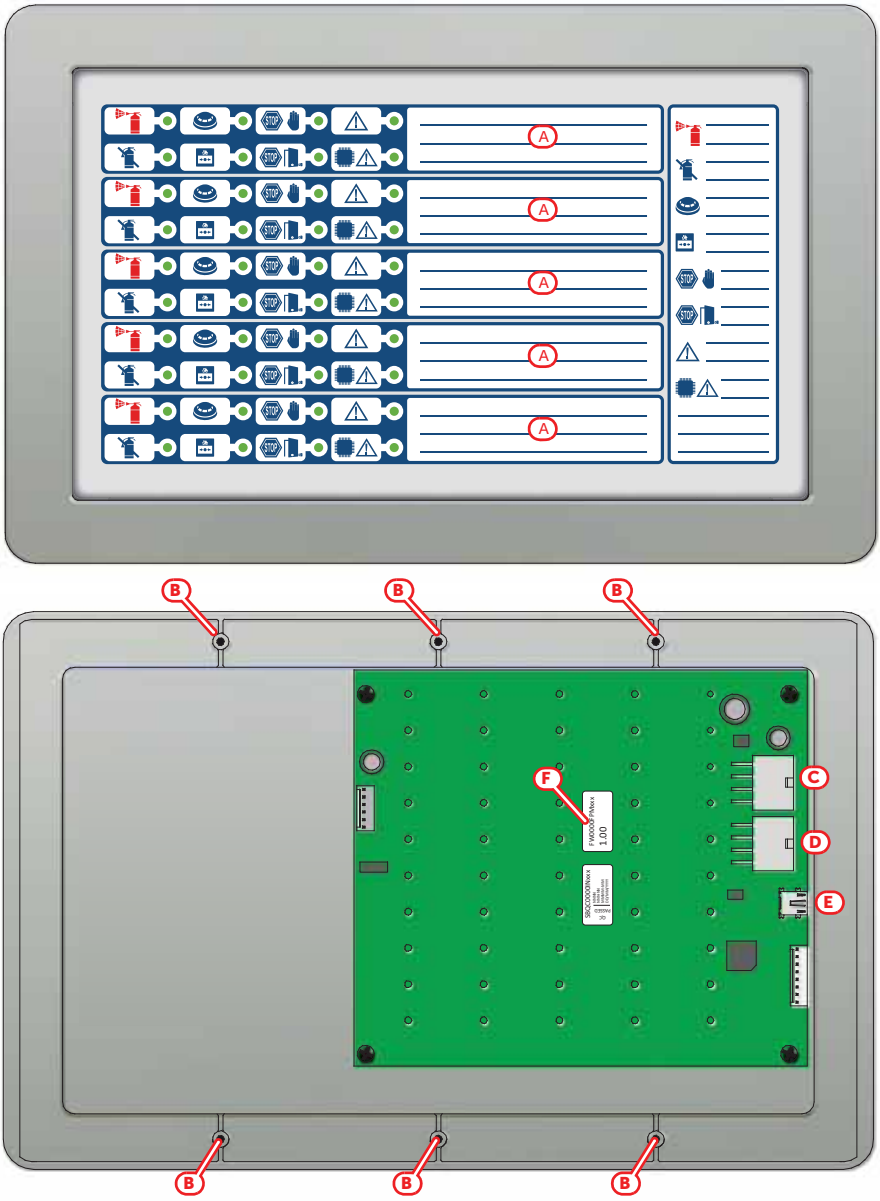
EU 536210
cert. N.991K
EN 54-2
EN 54-4
EN 54-21
EN 12094-1
0832
0832-CPR-F1342

FPMEXT

Pannello LED per controllo estinzione
LED panel for extinguishment control
Panel LED para control de extinción
Panneau LED pour contrôle extinction
Painel LED para controlo extinção
Ledpaneel voor bluscontrole

1 - FPMEXT



1 Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN1PFPMEXT
Revisione: 1.40

2 Descrizione generale

IFMEXT e FPMEXT sono moduli per il controllo del sistema di estinzione di incendi e devono necessariamente essere abbinati.

Il modulo interno IFMEXT permette la gestione di un canale di spegnimento a gas. E' conforme alla norma EN12094-1 e mette a disposizione gli ingressi, le uscite e le logiche di controllo necessarie per tali impianti.

Le indicazioni del modulo IFMEXT, oltre che su display del modulo FPMCPU, possono essere visualizzate tramite le indicazioni luminose del modulo frontale FPMEXT. Questo dispone di 40 LED a tre colori che gli permette di riprodurre sul coperchio della centrale i segnali di un massimo di 5 moduli di spegnimento IFMEXT.

FPMEXT è fornito con:

- un cavo bus CAN
- 6 viti con rondella per il fissaggio del modulo
- 1 ferrite
- manuale istruzioni

Figura 1 - FPMEXT, pagina 1	
[A]	Segnalazioni visive dei moduli IFMEXT
[B]	Sedi per viti di installazione
[C]	Connettore per barra CAN drive o altro modulo frontale
[D]	Connettore per modulo frontale
[E]	Porta mini USB
[F]	Etichetta con revisione del firmware del modulo

Modulo FPMEXT - specifiche tecniche		
Tensione di alimentazione		19-30 V⎓ fornita dal modulo IFM24160
Temperatura di funzionamento		da -5°C a +40°C
Consumo @ 27,6V	stand-by	12mA
	massimo	45mA

LED FPMEXT		Colore	Acceso fisso	Lampeggiante
	Spia di attivazione canale di spegnimento	Rosso	Scarica attivata	Condizione di pre-estinzione in corso
	Spia di esclusione canale di spegnimento	Giallo	Il canale è stato escluso	/
	Spia attivazione automatica	Rosso	Comando di scarica automatica attivato	Comando di scarica automatica parzialmente attivato
	Spia attivazione manuale	Rosso	Comando scarica manuale attivato	/
	Spia di blocco estinzione manuale	Giallo	Comando di blocco estinzione attivato	Guasto sul circuito di blocco estinzione
	Spia di blocco estinzione da dispositivi non elettrici	Giallo	Comando di blocco estinzione attivato	Guasto sul circuito di blocco estinzione
	Spia di guasto generico	Giallo	/	Guasto generico nel canale di estinzione
	Spia di guasto CPU	Giallo	Guasto generico della CPU del modulo di estinzione	/

3 Montaggio dei moduli frontali FPM

Fare riferimento alla *Figura 2 - PRCAB + FPM, pagina 20*.

I moduli frontali (FPMCPU, FPMNUL, FPMLED, FPMLEDPRN, FPMEXT) possono essere montati su uno degli appositi fori nel coperchio dell'armadio.

1. Accoppiare i 6 fori di fissaggio della cornice del modulo (*paragrafo 2 - [B]*) con i 6 fori sul coperchio dell'armadio.
2. Fissare il modulo inserendo le viti fornite nei fori accoppiati.
3. Collegare il cavetto bus CAN (*[A]* fornito):
   - se il modulo è posizionato nel foro superiore del coperchio, il cavetto bus CAN deve essere collegato tra la porta sul modulo (*[B]*, *paragrafo 2 - [C]*) e la porta sulla barra CAN (*[C]*)
   - se il modulo è posizionato nel foro inferiore del coperchio, ove presente un altro modulo frontale, il cavetto bus CAN deve essere collegato tra la porta sul modulo (*[D]*, *paragrafo 2 - [C]*) e la porta apposita sul modulo superiore (*[E]*, *paragrafo 2 - [D]*)
4. Agganciare la ferrite (*[F],* fornita) al cavetto bus CAN connesso.

Direttiva 2014/53/UE Con la presente INIM Electronics s.r.l. dichiara che queste Previdia Max sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti i Paesi UE.

Documentazione per gli utenti Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti INIM Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.biz, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiesti all'indirizzo e-mail info@inim.biz o richiesti a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.biz, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "I manuali dei prodotti".



RAEE Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400m2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Copyright Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della INIM Electronics s.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della INIM Electronics s.r.l. Tutti i diritti sono riservati.

English

1 About this manual

Manual code: DCMIIN1PPFMEXT
Version: 1.40

2 General Description

The IFMEXT and FPMEXT are fire-extinguishant system control modules and must be combined.

The internal IFMEXT module allows management of a gas extinguishant channel. Complies with EN12094-1 and provides the inputs, outputs and control logic required by fire-extinguishant systems.

The indications provided by the IFMEXT module, as well as being visualized on the FPMCPU module display, can also be seen on the LEDs on the front-plate FPMEXT module. This module has 40 tricolour LEDs which replicate the signals of up to 5 IFMEXT.extinguishant modules on the control panel front plate.

FPMEXT comes with:

- CAN BUS cable
- 6 screws with washers for securing the module
- 1 ferrite
- Instructions manual

Figure 1 - FPMEXT, page 1	
[A]	Visual signalling of IFMEXT modules
[B]	Mounting screw locations
[C]	Connector for the CAN drive bar or other front-plate module
[D]	Connector for front-plate module
[E]	Mini USB port
[F]	Module firmware version label

FPMEXT module - technical specifications		
Power supply voltage		19-30 V ⎓ supplied by IFM24160 module
Operating temperature		from -5°C to +40°C
Consumption @ 27.6V	stand-by	12mA
	maximum	45mA

FPMEXT LED		Colour	On solid	Flashing
	Extinguishment channel activation LED	Red	Discharge activated	Pre-extinguishment condition running
	Extinguishment channel disabled LED	Yellow	Channel disabled	/
	Automatic activation LED	Red	Automatic discharge command activated	Automatic discharge command partially activated
	Manual activation LED	Red	Manual discharge command activated	/
	Manually locked extinguishment LED	Yellow	Extinguishment locked	Fault on lock-extinguishment circuit
	Lock extinguishment command LED (lock command from non-electrical-device)	Yellow	Extinguishment locked	Fault on lock-extinguishment circuit
	Generic fault LED	Yellow	/	Generic fault on extinguishment channel
	CPU fault LED	Yellow	Generic CPU fault on extinguishment module	/

3 Mounting FPM modules to the front plate

Refer to *Figure 2 - PRCAB + FPM, page 20*.

The front-plate modules (FPMCPU, FPMNUL, FPMLED, FPMLEDPRN, FPMEXT) can be mounted to one of the apertures on the cabinet front plate.

1. Align the 6 holes on the module frame (*paragraph 2 - [B]*) with the 6 holes on the cabinet front-plate.
2. Secure the module in place by fastening the supplied screws into the aligned holes.
3. Connect the CAN BUS wire (*[A]* supplied):
   - if the module is mounted in the upper aperture, the CAN BUS wire must be connected between the module port (*[B], paragraph 2 - [C]*) and the CAN bar port (*[C]*)
   - if the module is mounted in the lower aperture and another module is mounted in the upper aperture, the CAN BUS wire must be connected between module port (*[D], paragraph 2 - [C]*) and the appropriate port on the upper module (*[E], paragraph 2 - [D]*)
4. Fit the ferrite (*[F],* supplied) to the connected CAN BUS cable.

Directive 2014/53/EU Hereby, INIM Electronics S.r.l. declares that these Previdia Max control panels are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This product may be used in all EU Countries.

Documents for the users Declarations of Performance, Declarations of Conformity and Certificates concerning to INIM Electronics S.r.l. products may be downloaded free of charge from the web address www.inim.biz, getting access to Extended Access and then selecting "Certifications" or requested to the e-mail address info@inim.biz or requested by ordinary mail to the address shown in this manual.

Manuals may be downloaded free of charge from the web address www.inim.biz, getting access to Extended Access and then selecting "Manuals".



WEEE Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste.

As an alternative to the autonomous-management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m2, free of charge and without any obligation to buy.

Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

Copyright The information contained in this document is the sole property of INIM Electronics s.r.l. No part may be copied without written authorization from INIM Electronics s.r.l. All rights reserved.

1 A propos de ce manuel

Code du manuel: DCMIIN1PFPMEXT

Révision: 1.40

2 Description générale

IFMEXT et FPMEXT sont des modules pour le contrôle du système d'extinction d'incendie et doivent nécessairement être associés.

Le module interne IFMEXT permet la gestion d'un canal d'extinction à gaz. Il est conforme à la norme EN12094.1 et met à disposition les entrées, les sorties et les logiques de contrôle nécessaires pour ces systèmes.

Les indications du module IFMEXT, outre que sur l'écran du module FPMCPU, peuvent être visualisées à travers les indications lumineuses du module frontal FPMEXT. Celui-ci dispose de 40 LED à trois couleurs qui lui permettent de reproduire sur le couvercle de la centrale les signaux d'un maximum de 5 modules d'extinction IFMEXT.

FPMEXT est fourni avec:

- un câble bus CAN
- 6 vis avec rondelle pour la fixation du module
- 1 ferrite
- manuel d'instructions

Figure 1 - FPMEXT, page 1

[A]	Signaux visuels des modules IFMEXT
[B]	Logements pour vis d'installation
[C]	Connecteur pour barre CAn drive ou autre module frontal
[D]	Connecteur pour module frontal
[E]	Porte mini USB
[F]	Étiquette avec révision du firmware du module

Module FPMEXT - spécificités techniques

Tension d'alimentation		19-30 V⎓ fournie par le module IFM24160
Température de fonctionnement		de -5°C à +40°C
Consommation @ 27,6V	Veille	12mA
	maximum	45mA

LED FPMEXT		Couleur	Allumé fixe	Clignotante
	Voyant d'activation canal d'extinction	Rouge	Décharge activée	Conditions de pré-extinction en cours
	Voyant d'exclusion canal d'extinction	Jaune	Le canal a été exclu	/
	Voyant d'activation automatique	Rouge	Commande de décharge automatique activée	Commande de décharge automatique partiellement activée
	Voyant d'activation manuel	Rouge	Commande décharge manuelle activée	/
	Voyant de bloc extinction manuelle	Jaune	Commande de bloc extinction activée	Panne sur le circuit de bloc extinction
	Voyant de bloc extinction par des dispositifs non électriques	Jaune	Commande de bloc extinction activée	Panne sur le circuit de bloc extinction
	Voyant de panne générique	Jaune	/	Panne générique sur le canal d'extinction
	Voyant de panne SPU	Jaune	Panne générique du CPU du module d'extinction	/

3 Installation des modules frontaux FPM

Faire référence à la *Figure 2 - PRCAB + FPM, page 20*.

Les modules frontaux (FPMCPU, FPMNUL, FPMLED, FPMLEDPRN, FPMEXT) peuvent être installés sur une des cavités spéciales du couvercle de l'armoire.

1. Coupler les 6 cavités de passage de la corniche du module (*paragraphe 2 - [B]*) avec les 6 cavités sur le couvercle de l'armoire ou sur le panneau du boitier repeater
2. Fixer le module en insérant les vis fournies dans les cavités couplées.
3. Connecter le câble bus CAN (*[A]* fourni):
   - si le module est positionné dans la cavité supérieure du couvercle, le câble bus CAN doit être connecté entre le port sur le module (*[B], paragraphe 2 - [C]*) et le port sur la barre CAN (*[C]*)
   - si le module est positionné dans la cavité inférieure du couvercle, où un autre module frontal est présent, le câble bus CAN doit être connecté entre le port sur le module (*[D], paragraphe 2 - [C]*) et le port spécifique sur le module supérieur (*[E], paragraphe 2 - [D]*)
4. Attacher la ferrite (*[F],* fournie) au câble bus CAN connecté.

Directive 2014/53/UE Par la présente INIM Electronics S.r.l. déclare que les Previdia Max sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par la directive 2014/53/UE. Ce produit peut être utilisé dans tous les pays de l'UE.

Documentation pour les utilisateurs Déclaration de Prestation, Déclaration de Conformité et Certificats relatifs au produits INIM Electronics S.r.l. peuvent être téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.biz, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Certifications" ou en faisant demanda à l'adresse mail info@inim.biz ou par poste ordinaire à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Le manuels peuvent etre téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.biz,, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Les manuels des produits".



DEEE Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicable dans les Pays avec systèmes de récolte sélective)

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie aux centres de collecte municipaux appropriés pour le tri sélectif des déchets électroniques et électriques.

Comme alternative à la gestion autonome, il est possible de remettre l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalen. Chez les détaillants de matériel électronique disposant d'une surface de vente d'au moins 400m2, il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer de dimensions inférieures à 25cm.

La collecte séparée adéquate de l'appareil hors service aux fins du recyclage, traitement et élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé humaine et aide au réemploi et/ou recyclage des matériaux dont l'appareil est constitué.

Copyright Les informations contenues dans ce document sont propriété exclusive de INIM Electronics s.r.l.. Aucune reproduction ou modification n'est permise sans l'autorisation de INIM Electronics s.r.l. Tous les droits sont réservés.

1 Sobre este manual

Código del manual: DCMIIN1PFPMEXT

Revisión: 1.40

2 Descripción general

IFMEXT y FPMEXT son módulos para el control del sistema de extinción de incendios y es necesario que estén combinados.

El módulo interno IFMEXT permite gestionar un canal de apagado con gas. Es conforme con la norma EN12094-1 y pone a disposición las entradas, las salidas y las lógicas de control necesarias para estas instalaciones.

Las indicaciones del módulo IFMEXT, además que en el display del módulo FPMCPU, pueden visualizarse mediante las indicaciones luminosas del módulo frontal FPMEXT. Este dispone de 40 LED de tres colores que le permite reproducir en la tapa de la central las señales de un máximo de 5 módulos de apagado IFMEXT.

FPMEXT se entrega con:

- Un cable bus CAN
- 6 tornillos con arandela para su fijación a la pared
- 1 ferrita
- manual de instrucciones

Figura 1 - FPMEXT, página 1	
[A]	Indicaciones visuales de los módulos IFMEXT
[B]	Alojamiento para tornillos de instalación
[C]	Conector para barra CAN drive u otro módulo frontal
[D]	Conector para módulo frontal
[E]	Puerto mini USB
[F]	Etiqueta con revisión del firmware del módulo

Módulo FPMEXT - especificaciones técnicas		
Tensión de alimentación		19-30 V⎓ Proporcionada por el módulo IFM24160
Temperatura de funcionamiento		de -5°C a +40°C
Consumo @ 27,6V	stand-by	12mA
	máximo	45mA

LED FPMEXT		Color	Acceso fijo	Intermitente
	Piloto de activación canal de apagado	Rojo	Descarga activada	Condición de pre extinción en curso
	Piloto de exclusión canal de apagado	Amarillo	El canal se ha excluido	/
	Piloto de activación automática	Rojo	Mando de descarga automática activado	Mando de descarga automática parcialmente activado
	Piloto de activación manual	Rojo	Mando de descarga manual activado	/
	Piloto de bloqueo extinción manual	Amarillo	Mando de bloqueo extinción activado	Avería en el circuito de bloqueo de extinción
	Piloto de bloqueo de extinción de dispositivos no eléctricos	Amarillo	Mando de bloqueo extinción activado	Avería en el circuito de bloqueo de extinción
	Piloto de avería genérica	Amarillo	/	Avería genérica en el canal de extinción
	Piloto de avería CPU	Amarillo	Avería genérica de la CPU del módulo de extinción	/

3 Montaje de los módulos frontales FPM

Remitirse a la *Figura 2 - PRCAB + FPM, página 20*.

Los módulos frontales (FPMCPU, FPMNUL, FPMLED, FPMLEDPRN, FPMEXT) pueden montarse en uno de los orificios correspondientes de la tapa del armario.

1. Acoplar los 6 orificios de fijación del marco del módulo (*párrafo 2 - [B]*) con lo 6 orificios de la tapa del armario o en el panel de la caja del repetidor.
2. Fije el módulo introduciendo los tornillos proporcionados en los orificios acoplados.
3. Conecte el cable bus CAN (*[A]* proporcionado):
   - Si el módulo está posicionado en el orificio superior de la tapa, el cable bus CAN tiene que conectarse entre la puerta en el módulo (*[B], párrafo 2 - [C]*) y la puerta en la barra CAN (*[C]*)
   - Si el módulo está posicionado en el orificio inferior de la tapa, si hubiera otro módulo frontal, el cable bus CAN tiene que conectarse entre el puerto en el módulo (*[D], párrafo 2 - [C]*) y el puerto correspondiente en el módulo superior (*[E], párrafo 2 - [D]*)
4. Enganchar las ferritas (*[F],* suministrada) al cable bus CAN conectado.

Directiva 2014/53/UE Con la presente, INIM Electronics S.r.l. declara que estas Previdia Max son conformes con los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes establecidas por la Directiva 2014/53/UE. Este producto puede ser utilizado en todos los países de la UE.

Documentación para los usuarios Las declaraciones de Prestación, Declaraciones de Conformidad y Certificados relativos a los productos INIM Electronics S.r.l. pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.biz, accediendo al área reservada y después seleccionando "Certificaciones" o también solicitarse a la dirección e-mail info@inim.biz o pedirse por correo ordinario a la dirección indicada en este manual.

Los manuales pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.biz, accediendo al área reservada y después seleccionando "Los manuales de los productos".



RAEE Información sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable en los Países con sistemas de recogida selectiva)

El símbolo del contenedor tachado que figura en el aparato o en el embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser desechado por separado de los demás residuos. El usuario deberá, por tanto, llevar el equipo llegado al final de su vida a los centros municipales específicos de recogida selectiva para desechos electrotécnicos y electrónicos.

Como alternativa a la gestión autónoma, es posible entregar el equipo que se desea eliminar al revendedor, cuando se adquiera un nuevo equipo de tipo equivalente. En los comercios de productos electrónicos con superficie de venta mínima de 400 m2 también es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos electrónicos con dimensiones inferiores a 25 cm que se deseen desechar.

La adecuada recogida selectiva para enviar posteriormente el equipo desechado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.

Copyright La información contenida en este documento es propiedad exclusiva de INIM Electronics s.r.l. Ninguna parte puede ser copiada sin la previa autorización por escrito de INIM Electronics s.r.l. Todos los derechos reservados.

1 Sobre este manual

Código do manual: DCMIIN1PFPMEXT

Revisão: 1.40

2 Descrição geral

IFMEXT e FPMEXT são módulos para o controlo do sistema de extinção de incêndios e devem necessariamente ser associados.

O módulo interno IFMEXT permite a gestão de um canal de extinção com gás. Está em conformidade com a norma EN12094-1 e coloca à disposição as entradas, as saídas e as lógicas de controlo necessárias para tais sistemas.

As indicações do módulo IFMEXT, além do ecrã do módulo FPMCPU, podem ser visualizadas através das indicações luminosas do módulo frontal FPMEXT. É composto por 40 LEDs de três cores que permite reproduzir na tampa da central os sinais de um máximo de 5 módulos de desligamento IFMEXT.

FPMEXT é fornecido com:

- um cabo bus CAN
- 6 parafusos com anilha para a fixação do módulo
- 1 ferrite
- manual de instruções

Figura 1 - FPMEXT, página 1	
[A]	Sinalizações visuais dos módulos IFMEXT
[B]	Alojamentos para parafusos de instalação
[C]	Conector para barra CAN drive ou outro módulo frontal
[D]	Conector para módulo frontal
[E]	Porta mini USB
[F]	Etiqueta com revisão do firmware do módulo

Módulo FPMEXT - especificações técnicas		
Tensão de alimentação		19-30 V⎓ fornecida pelo módulo IFM24160
Temperatura de funcionamento		de -5°C a +40°C
Consumo @ 27,6V	stand-by	12mA
	máximo	45mA

LED FPMEXT		Cor	Aceso de modo fixo	Intermitente
	Indicador luminoso canal de desligamento	Vermelho	Descarga ativada	Condição de pré-extinção em curso
	Indicador luminoso de exclusão canal de desligamento	Amarelo	O canal foi excluído	/
	Indicador luminoso automático	Vermelho	Comando de descarga automática ativado	Comando de descarga automática parcialmente ativado
	Indicador luminoso ativação manual	Vermelho	Comando de descarga manual ativado	/
	Indicador luminoso de bloqueio extinção manual	Amarelo	Comando de bloqueio extinção ativado	Avaria no circuito de bloqueio extinção
	Indicador luminoso extinção por dispositivos não elétricos	Amarelo	Comando de bloqueio extinção ativado	Avaria no circuito de bloqueio extinção
	Indicador luminoso avaria geral	Amarelo	/	Avaria geral no canal de extinção
	Indicador luminoso avaria CPU	Amarelo	Avaria geral da CPU do módulo de extinção	/

3 Montagem dos módulos frontais FPM

Consulte a *Figura 2 - PRCAB + FPM, página 20*.

Os módulos frontais (FPMCPU, FPMNUL, FPMLED, FPMLEDPRN, FPMEXT) podem ser montados em um dos respetivos furos na tampa do armário.

1. Acoplar os 6 furos de repetição da moldura do módulo (*parágrafo 2 - [B]*) com os 6 furos na tampa do armário ou no painel da caixa repetidor.
2. Fixar o módulo inserindo os parafusos fornecidos nos furos acoplados.
3. Conectar o cabo bus CAN (*[A]* fornecido):
   - se o módulo estiver posicionado no furo superior da tampa, o cabo bus CAN deve ser conectado entre a porta no módulo (*[B], parágrafo 2 - [C]*) e a porta na barra CAN (*[C]*)
   - se o módulo estiver posicionado no furo inferior da tampa, se houver um outro módulo frontal, o cabo bus CAN deve ser conectado entre a porta no módulo (*[D], parágrafo 2 - [C]*) e a respetiva porta no módulo superior (*[E], parágrafo 2 - [D]*)
4. Engatar a ferrite (*[F],* fornecida) ao cabo bus CAN conectado.

Diretiva 2014/53/UE Com a presente, INIM Electronics S.r.l. declara que Previdia Max estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras prescrições pertinentes estabelecidas pela diretiva 2014/53/UE. Este produto pode ser utilizado em todos os países UE.

Documentação para os utilizadores Declarações de desempenho, Declarações de Conformidade e Certificados relativos aos produtos INIM Electronics S.r.l. podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.biz, acedendo à área reservada e selecionando "Certificações" ou requisições ao endereço e-mail info@inim.biz ou requisições por carta enviadas ao endereço indicado neste manual.

Os manuais podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.biz, acedendo à área reservada e selecionando "Os manuais dos produtos"



REEE Informações sobre a eliminação dos equipamentos elétricos e eletrónicos (aplicável nos Países com sistemas de recolha seletiva)

O símbolo do bidão barrado presente na aparelhagem ou na embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros detritos no final de sua vida útil. Portanto, o utilizador deverá entregar o equipamento cuja vida útil terminou aos centros de recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e eletrónicos da própria zona.

Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento a eliminar ao revendedor, ao adquirir um novo equipamento de tipo equivalente. Junto aos revendedores de produtos eletrónicos cuja superfície de venda seja de pelo menos 400 m2 , para além disso é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm.

A recolha seletiva adequada para a ativação sucessiva da aparelhagem entregue à reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no próprio ambiente e para a saúde, favorecendo a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

Copyright A informação contida neste documento é propriedade exclusiva da INIM Electronics s.r.l. Nenhuma parte pode ser copiada sem a autorização prévia por escrito da INIM Electronics s.r.l. Todos os direitos reservados.

1 Betreffende deze handleiding

Code van de handleiding: DCMIIN1PFPMEXT

Herziening: 1.40

2 Algemene beschrijving

IFMEXT en FPMEXT zijn modules voor de controle van het brandblusinstallatie en moeten absoluut worden aangekoppeld.

Via de interne IFMEXT-module kan het beheer worden uitgevoerd van een bluskanaal met gas. Het is conform met de norm EN12094-1 en stelt de ingangen, de uitgangen en de besturingslogica's ter beschikking die voor deze installaties nodig zijn.

De aanduidingen van de IFMEXT-module kunnen, behalve op het display van de FPMCPU-module, via de verlichte aanduidingen van de FPMEXT-module vooraan worden weergegeven. Deze module beschikt over 40 leds met drie kleuren, waarmee de signalen van maximaal 5 IFMEXT-blusmodules op de afdekking van de centrale gereproduceerd kunnen worden.

De FPMEXT wordt geleverd met:

- een CAN buskabel
- 6 schroeven met sluitring voor de bevestiging van de module
- 1 ferriet
- handleiding met instructies

Afbeelding 1 - FPMEXT, pagina 1	
[A]	Visuele signaleringen van de IFMEXT-modules
[B]	Zittingen voor installatieschroeven
[C]	Connector voor CAN drive-staaf of andere module vooraan
[D]	Connector voor module vooraan
[E]	Mini USB-poort
[F]	Etiket met revisie van de firmware van de module

FPMEXT-module - technische specificaties		
Voedingsspanning		19-30 V⎓ geleverd door de IFM24160-module
Bedrijfstemperatuur		-5°C tot +40°C
Verbruik @ 27,6 V	stand-by	12mA
	maximum	45mA

LED FPMEXT		Kleur	Vast aan	Knipperend
	Controlelampje voor activering bluskanaal	Rood	Afgifte geactiveerd	Voorblusconditie in uitvoering
	Controlelampje voor uitsluiting bluskanaal	Geel	Het kanaal werd uitgesloten	/
	Controlelampje automatische activering	Rood	Commando voor automatische afgifte geactiveerd	Commando voor automatische afgifte gedeeltelijk geactiveerd
	Controlelampje handmatige activering	Rood	Commando voor handmatige afgifte geactiveerd	/
	Controlelampje blokkering handmatig blussen	Geel	Commando blokkering blussen geactiveerd	Defect op het circuit voor blokkering blussen
	Controlelampje blokkering blussen via niet-elektrische inrichtingen	Geel	Commando blokkering blussen geactiveerd	Defect op het circuit voor blokkering blussen
	Controlelampje algemeen defect	Geel	/	Algemeen defect in het bluskanaal
	Controlelampje CPU defect	Geel	Algemeen defect van de CPMU van de blusmodule	/

3 Montage van de FPM-modules vooraan

Raadpleeg de *Afbeelding 2 - PRCAB + FPM, pagina 20*.

De modules vooraan (FPMCPU, FPMNUL, FPMLED, FPMLEDPRN, FPMEXT) kunnen op een van de voorziene gaten in de afdekking van de kast worden gemonteerd.

1. Koppel de 6 bevestigingsgaten van de lijst van de module (*paragraaf 2 - [B]*) met de 6 gaten op de afdekking van de kast of op het paneel van de behuizing van de repeater.
2. Bevestig de module door de meegeleverde schroeven in de gekoppelde gaten te steken.
3. Sluit het CAN buskabeltje aan (*[A]* meegeleverd):
   - als de module in het bovenste gat van de afdekking is geplaatst, moet het CAN buskabeltje worden aangesloten tussen de poort op de module (*[B], paragraaf 2 - [C]*) en de poort op de CAN-staaf (*[C]*)
   - als de module in het onderste gat van de afdekking is geplaatst, en indien een andere module vooraan aanwezig is, moet het CAN buskabeltje worden aangesloten tussen de poort op de module (*[D], paragraaf 2 - [C]*) en de voorziene poort op de bovenste module (*[E], paragraaf 2 - [D]*)
4. Bevestig de ferriet (*[F],* meegeleverd) op het aangesloten CAN buskabeltje.

Richtlijn 2014/53/EU Hierbij verklaart INIM Electronics S.r.l. dat deze Previdia Max zijn met de fundamentele vereisten en andere pertinente voorschriften opgelegd door de richtlijn 2014/53/EU. Dit product mag in alle landen van de EU worden gebruikt.

Documentatie voor de gebruikers Prestatieverklaringen, conformiteitsverklaringen en certificaten met betrekking tot de producten van INIM Electronics S.r.l. kunt u gratis downloaden via de website www.inim.biz, waar u naar de voorbehouden zone gaat en vervolgens "Certificaties" selecteert, ofwel vraagt u die aan op het e-mailadres info@inim.biz of via gewone post op het adres aangegeven in deze handleiding.

U kunt de handleidingen gratis downloaden via de website www.inim.biz, waar u naar de voorbehouden zone gaat en vervolgens "Handleidingen van de producten" selecteert.



AEEA Informatie over de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in landen met gescheiden inzamelingssystemen)

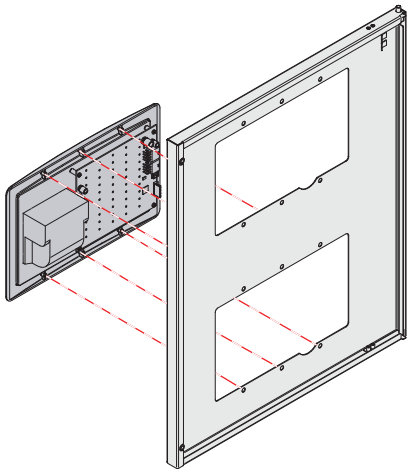
Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. Daarom moet de gebruiker de apparatuur aan het einde van de levensduur ervan afgeven aan de daarvoor in aanmerking komende gemeentelijke centra voor de gescheiden inzameling van elektrotechnisch en elektronisch afval.

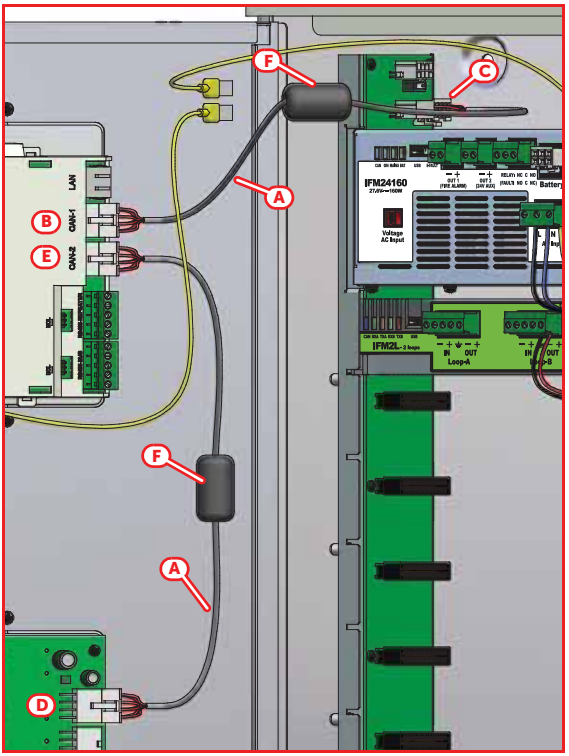
Als alternatief voor eigen beheer kunt u bij de aankoop van nieuwe apparatuur van een gelijkwaardig type de apparatuur waarover u wilt beschikken, aan uw dealer overdragen. Bovendien kunnen elektronische producten gratis en zonder enige verplichting tot aankoop aan de detailhandelaren worden geleverd die een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m2 hebben voor verwijdering van formaten van minder dan 25 cm.

Een adequate gescheiden inzameling met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van afgedankte apparatuur helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld.

Copyright De informatie in deze handleiding is gereserveerd eigendom van INIM Electronics s.r.l. De verveelvoudiging ervan is niet toegestaan zonder de schriftelijke toestemming van INIM Electronics s.r.l. Alle rechten voorbehouden.

2 - PRCAB + FPM





inim ELECTRONICS

ISO 9001 Quality Management
certified by BSI with certificate number FM530352

Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP) Italy
Tel. +39 0735 705007
Fax +39 0735 70491

info@inim.biz _ www.inim.biz